

INSTRUKCJA OBSŁUGI

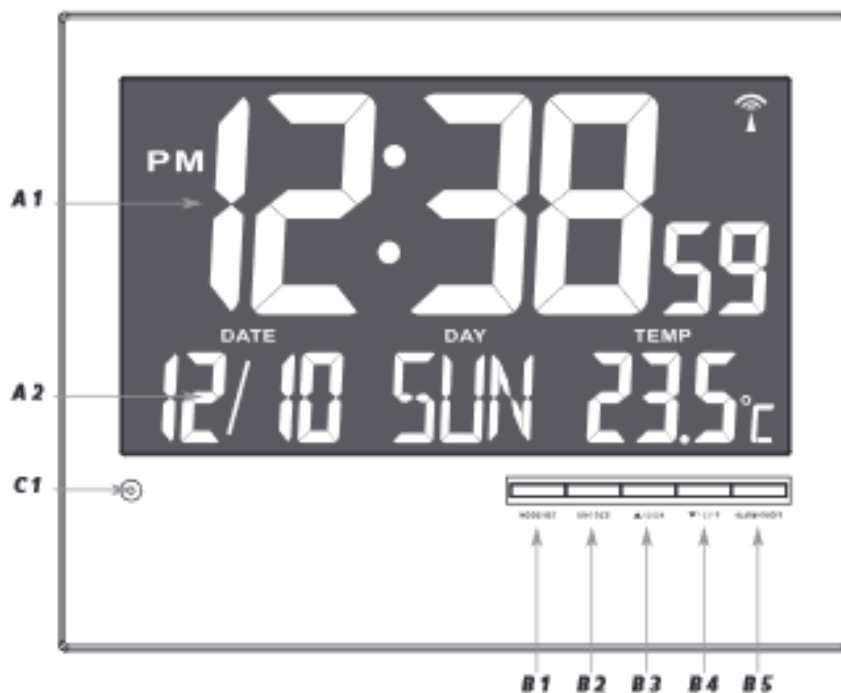


## Zegar ścienny TFA 60.4508 Sterowany radiowo

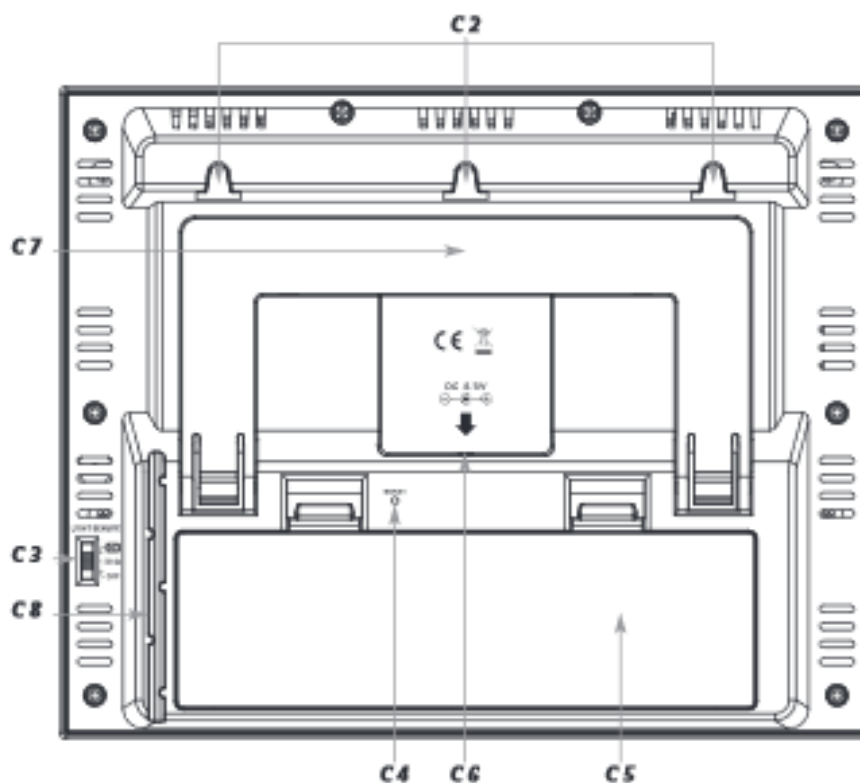
Numer produktu: 1082048



Rys. 1



Rys. 2



## Zegar ścienny sterowany radiowo z automatycznym podświetleniem

Dziękujemy za wybór tego produktu.

### 1. Przed pierwszym użyciem

- Upewnij się, że dokładnie zapoznałeś się z instrukcją obsługi. Ta instrukcja pomoże Ci zapoznać się z nowym urządzeniem, dowiesz się o jego wszystkich funkcjach i częściach zanim po raz pierwszy go użyjesz. Również w przypadku awarii uzyskasz pomoc.
- Przy podążaniu i przestrzeganiu wskazówek zawartych w instrukcji obsługi unikniesz uszkodzenia urządzenia i utraty swoich uprawnień wynikających z niewłaściwego użytkowania produktu.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie ponosimy również odpowiedzialności za ewentualne błędne odczytanie informacji i konsekwencje, które mogą z tego wyniknąć.
- Prosimy zwrócić szczególną uwagę na porady z zakresu bezpieczeństwa!
- Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

### 2. W zestawie

- Zegar ścienny
- Baterie
- Instrukcja obsługi

### 3. Zakres działania i wszelkie korzyści płynące z użytkowania nowego urządzenia w pigułce

- Zegar sterowany radiowo o najlepszej dokładności i opcją ręcznego ustawiania
- Alarm z funkcją drzemki
- Wskaźnik temperatury wewnętrznej
- Wskaźnik daty i dnia tygodnia
- Podświetlenie przez naciśnięcie klawisza lub na stałe za pomocą zasilacza (opcjonalnie)
- Automatyczne podświetlenie nocne z czujnikiem światła
- Idealny do domu, biura, poczekalni, holu lub holu wejściowego lub jako prezent
- Do montażu na ścianie lub postawienia na stole

### 4. Dla własnego bezpieczeństwa

- Produkt ten jest przeznaczony do użytkowania wyłącznie w zakresie opisanym powyżej. Urządzenie należy używać tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nieautoryzowane naprawy, modyfikacje i zmiany produktu są zabronione.
- Produkt ten nie może być używany do celów informacji publicznej, jest on przeznaczony tylko do użytku domowego.



**Uwaga!**  
**Ryzyko zranienia:**

- Trzymaj to urządzenie i baterie z dala od dzieci.
- Baterii nie wolno wrzucać do ognia, doprowadzać do zwarcia, demontować lub ładować. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Baterie zawierają szkodliwe kwasy. Baterie o niskim poziomie naładowania należy jak najszybciej wymienić, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przez wyciek.
- Nigdy nie należy używać baterii w kombinacji stare i nowe baterie lub różnych typów baterii. W sytuacji wycieku elektrolitu z działających baterii należy używać ochronnych rękawic odpornych na substancje chemiczne i okularów ochronnych.

**Prosimy zwrócić uwagę na następujące kwestie przy pracy urządzenia z adapterem.  
(adapter nie jest załączony do zestawu)**



**Uwaga!**  
**Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!**

- Podłącz urządzenie tylko do gniazdka zainstalowanego poprawnie i z napięciem sieciowym 230 V!
- Należy używać wyłącznie odpowiedniego zasilacza wielofunkcyjnego, który może być ustawiony na wartość 4,5 V.
- Urządzenie i zasilacz sieciowy nie mogą mieć kontaktu z wodą lub wilgocią. Nadają się tylko do pracy w suchych pomieszczeniach.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli obudowa lub zasilacz są uszkodzone.
- Urządzenie należy przechowywać z miejscu niedostępnym dla osób (w tym dzieci), które nie mogą w pełni docenić potencjalnego ryzyka obsługi urządzeń elektrycznych.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazdka natychmiast w przypadku wystąpienia jakichkolwiek awarii lub, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres czasu.
- Nie należy wyciągać wtyczki z gniazdka poprzez pociągnięcie kabla.
- Rozmieszczenie kabla sieciowego powinno przebiegać w taki sposób, aby nie stykał się z przedmiotami o ostrych krawędziach lub gorącymi.



**Ważne informacje na temat bezpieczeństwa produktu!**

- Nie należy umieszczać urządzenia w skrajnych temperaturach, wibracjach lub wstrząsach.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią.

## 5. Oznaczenia i przyciski

### LCD-sygnalizacja

**A1:** Czas, sekundy, symbole

**A2:** Data, dzień tygodnia, temperatura wewnętrzna

### Przyciski (przód)

**B1:** Przycisk **MODE/SET**

**B2:** Przycisk **SNOOZE**

**B3:** Przycisk 12/24

**B4:** Przycisk PCPF

**B5:** Przycisk **ALARM/ON/OFF**

### Obudowa

**C1:** Czujnik światła

**C2:** Otwory do montażu na ścianie

**C3:** Przełącznik **ON/ECO/OFF**

**C4:** Przycisk **RESET**

**C5:** Komora baterii

**C6:** Podłączenie zasilania (opcjonalnie)

**C7:** Stojak (rozkładany)

**C8:** Uchwyt kabla



## 6. Rozpoczęcie pracy




- Zdejmij folię ochronną z wyświetlacza.
- Otwórz komorę baterii i włóż odpowiednie baterie (2 x 1,5 V AA i 3 x 1,5 V C).
- Upewnij się, że bieguny baterią są poprawne.
- Zamknij komorę baterii.
- Dwie baterie 1,5 V AA są wymagane do funkcji zegara.
- Trzy baterie V C są wymagane do podświetlenia.
- Podświetlenie zegara może być uzyskane za pomocą opcjonalnego wielofunkcyjnego zasilacza, ustawionego na 4,5 V (brak w zestawie), a nie z trzech baterii 1,5 V C.
- Włóż wtyczkę zasilacza do odpowiedniego gniazda. Podłącz zasilacz do gniazda sieciowego. Urządzenie jest gotowe do użycia.

**Ważne!** Upewnij się, że napięcie wynosi 230 V! W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.

Ważne: Ciągłe podświetlenie urządzenia możliwe jest tylko przy pracy zasilacza!

- Urządzenie będzie ostrzegać sygnałem dźwiękowym, a na wyświetlaczu wyświetlone zostaną segmenty na krótką chwilę.
- Zegar rozpocznie skanowanie częstotliwości sygnału DCF, a symbol DCF będzie migał na wyświetlaczu LCD. Po otrzymaniu z powodzeniem kodu czasowego po upływie 3-10 minut zostanie ustawiona aktualna godzina i data, a na wyświetlaczu LCD na stałe wyświetlony zostanie symbol DCF.
- Odbiór sygnału DCF odbywa się zawsze o godzinie 2:00 i 3:00 rano. Jeżeli odbiór będzie nieudany o godzinie 3:00 wówczas kolejna próba będzie miała miejsce o godzinie 5:00.

- Jeśli odbiór sygnału jest niemożliwe pomocna będzie jego zainicjonowanie.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk .
- Symbol DCF zacznie migać na wyświetlaczu.
- Aby wyłączyć odbiór sygnału, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk . Symbol DCF zniknie z wyświetlacza LCD.
- Istnieją trzy różne symbole odbioru:

-  migający – odbiór jest aktywny
-  stały – odbiór jest dobry
-  brak symbolu – odbiór jest nieaktywny

- Jeśli zegar nie może wykryć sygnału DCF (np. z powodu zakłóceń, odległości transmisji, itp.) można ustawić czas ręcznie. Symbol DCF zniknie, a zegar będzie pracował jak normalny zegar kwarcowy (patrz: Ręczne ustawianie zegara i kalendarza).



## 7. Odbiór czasu sterowany radiowo

- Podstawą czasu do ustawienia jest atomowy zegar cezowy obsługiwany przez PTB w Braunschweig. Zegar ma odchylenia w czasie krótszym niż jedna sekunda na milion lat. Czas jest kodowany i przesyłany z Mainflingen koło Frankfurtu za pomocą sygnału DCF-77 (77,5 kHz) i ma zasięg nadawania około 1500 km. Zmiana czasu z letniego na zimowy odbywa się automatycznie. System oszczędzania światła dziennego (Daylight Saving Time - DST) wyświetlany jest na wyświetlaczu LCD. Jakość odbioru zależy głównie od położenia geograficznego. Normalnie nie powinno być żadnych problemów z odbiorem w promieniu 1500 km wokół Frankfurtu.

### Prosimy wziąć pod uwagę następujące kwestie:

- Zalecana odległość od jakichkolwiek źródeł interferencji takich jak monitory komputerów lub telewizorów jest co najmniej 1,5-2 metrów.
- Wewnątrz żelbetowych pomieszczeń (piwnice, nadbudówki) odbierany sygnał jest naturalnie osłabiony. W skrajnych przypadkach należy umieszczać urządzenie w pobliżu okna, aby poprawić odbiór sygnału.
- W porze nocnej, zakłócenie atmosferyczne jest zwykle mniej nasilone i odbiór sygnału możliwy jest w większości przypadków. Pojedynczy codzienny odbiór sygnału jest wystarczający, aby utrzymać odchylenie dokładności poniżej 1 sekundy.

## 8. Obsługa

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk  lub przycisk  w trybie ustawień dla szybszego wprowadzenia.

- Urządzenie automatycznie opuści tryb ustawień, jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku w ciągu 15 sekund.

### 8.1 Ręczne ustawianie zegara i kalendarza

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **MODE/SET** w trybie normalnym przez trzy sekundy.
- Na wyświetlaczu LCD pojawi się korekta strefy czasowej (0 – domyślne).
- Korekcja strefy czasu potrzebna jest w krajach, gdzie sygnał DCF może być otrzymywany, ale strefa czasowa (+12/-12) różni się od czasu DCF (na przykład +1=jedna godzina później).
- Naciśnij przycisk **▲/12/24** lub przycisk **▼/PCPF**, aby ustawić korektę strefy czasowej.
- Naciśnij przycisk **MODE/SET**, aby ponownie wprowadzić ustawienia w następującej kolejności: godziny, minuty, sekundy, rok, miesiąc, dzień i nazwa dnia tygodnia. Naciśnij przycisk **▲/12/24** lub przycisk **▼/PCPF**, aby ustawić wymagane dane.
- Potwierdź przyciskiem **MODE/SET**.
- Dla nazwy dnia tygodnia obowiązują następujące nazwy: Niemiecki (GER), Angielski (ENG), Francuski (FRE), Hiszpański (SPA), Holenderski (DUT), Włoski (ITA), Polski (POL) i Czeski (CZE).
- Ręcznie ustawiony czas zostanie zastąpiony przez czas DCF, gdy odebrany zostanie poprawny sygnał.

### 8.2 Wyświetlanie w trybie 12-godzinnym lub 24- godzinnym

- Naciśnij przycisk **▲/12/24** w normalnym trybie, aby wybrać pomiędzy 12-godzinnym lub 24-godzinnym systemem wyświetlania (na wyświetlaczu LCD pojawi się AM lub PM).
- Jeżeli zostanie wybrany system 12-godzinny, tryb wyświetlania daty będzie zmieniony z formatu europejskiego (najpierw dzień, a następnie miesiąc) na format amerykański (najpierw miesiąc, a następnie dzień).

### 8.3 Wyświetlanie temperatury

- Naciśnij przycisk **▼/PCPF**, aby wybrać wyświetlaną jednostkę temperatury °C (Celsjusza) lub °F (Farenheita).

### 8.4 Ustawianie alarmu

- Aby wejść w tryb alarmu, naciśnij przycisk **MODE/SET** w trybie normalnym.
- Na wyświetlaczu LCD pojawi się AL i 00:00 (domyślnie) lub ostatni skorygowany czas alarmu.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk **MODE/SET**.
- Cyfry godzin będą migać.
- Przyciskami **▲/12/24** lub **▼/PCPF** ustaw godzinę.
- Potwierdź wybrane ustawienia przyciskiem **MODE/SET** i w ten sam sposób ustaw minuty.

- Potwierdź wybrane ustawienia przyciskiem **MODE/SET**.
- Na wyświetlaczu LCD pojawi się skorygowany czas alarmu.
- Naciśnij ponownie przycisk **MODE/SET**, aby powrócić do aktualnego czasu.

### 8.5 Aktywacja i dezaktywacja alarmu

- Aby aktywować lub dezaktywować funkcję alarmu naciśnij przycisk **ALARM/ON/OFF** w trybie normalnym.
- Na wyświetlaczu LCD pojawi się lub zniknie symbol alarmu.
- Gdy ustawiony czas alarmu zostanie osiągnięty, alarm będzie dzwonił.
- Naciskając dowolny przycisk zatrzymasz dźwięk alarmu.
- Jeśli alarm nie zostanie wyłączony ręcznie, narastający dźwięk alarmu wyłączy się automatycznie po upływie dwóch minut i włączy się ponownie po takim samym czasie.
- Symbol alarmu pozostanie wyświetlany na wyświetlaczu LCD.
- Gdy zadzwoni alarm, naciskając przycisk **SNOOZE** (DRZEMKA) uaktywnisz przycisk i funkcję drzemki.
- Gdy funkcja drzemki zostanie uaktywniona, na wyświetlaczu LCD będzie migać symbol Zz.
- Alarm zostanie przerwany na czas 4 minut.
- Funkcja drzemki może być aktywowane maksymalnie osiem razy.
- Aby wyłączyć funkcję drzemki naciśnij przycisk **ALARM/ON/OFF**.
- Z wyświetlacza LCD zniknie symbol drzemki.

### 8.6 Podświetlenie

- Urządzenie jest wyposażone w podświetlenie, które jest widoczne w jasnym świetle i świetle nocnym, co umożliwia użytkownikowi odczyt wyświetlacza również w ciemności.

#### 8.6.1 Zasilanie bateryjne

- Naciśnij przycisk **SNOOZE**, aby na 5 sekund włączyć podświetlenie.
- Przesuń przełącznik **ON/ECO/OFF** na funkcję ECO lub ON, aby automatycznie włączyć podświetlenie nocne, gdy tylko czujnik światła zarejestruje mrok.
- Aby wyłączyć podświetlenie nocne przesuń przełącznik **ON/ECO/OFF** na pozycję OFF.

#### 8.6.2 Działanie zasilacza (opcjonalnie)

- **Notatka:** tryb ciągłego podświetlania działa tylko przy zasilaniu zasilaczem!
- Aby włączyć ciągły tryb podświetlania na stałe przesuń przełącznik **ON/ECO/OFF** na funkcję ECO lub ON.
- W pozycji ON podświetlenie jest stale aktywne (za dnia i w ciemności).
- W pozycji ECO oświetlenie nocne będzie aktywowane, gdy zapadnie mrok.



- Aby wyłączyć podświetlenie stałe i podświetlenie nocne należy przesunąć przełącznik **ON/ECO/OFF** na pozycję OFF.
- Naciśnij przycisk **SNOOZE**, aby włączyć podświetlenie na 5 sekund.

<b>Funkcja podświetlenia</b>				
	<b>Zasilanie bateryjne</b>		<b>Zasilanie zasilaczem</b>	
	<b>Światło dzienne</b>	<b>Mrok</b>	<b>Światło dzienne</b>	<b>Mrok</b>
<b>Przełącz na pozycję „ON”</b>	Brak podświetlenia *	Podświetlenie nocne *	Podświetlenie stałe *	Podświetlenie stałe *
<b>Przełącz na pozycję „ECO”</b>	Brak podświetlenia *	Podświetlenie nocne *	Podświetlenie stałe *	Podświetlenie nocne *
<b>Przełącz na pozycję „OFF”</b>	Brak podświetlenia *	Brak podświetlenia *	Brak podświetlenia *	Brak podświetlenia *

**\*Podświetlenie poprzez naciśnięcie przycisku SNOOZE (5 sekund)**

## 9. Rozmieszczenie i mocowanie

- Aby powiesić zegar ścienny użyj jednego z trzech stabilnych gwoździ lub wkrętów z wykorzystaniem otworów na ścianie.
- Dzięki składanej nodze urządzenia można je umieścić na płaskiej powierzchni.
- **Notatka:** Jeżeli używasz zegara ściennego z zasilaczem, włóż kabel do dostarczonego uchwytu na kabel na odwrocie.

## 10. Eksploatacja i konserwacja

- Do czyszczenia urządzenia należy używać miękkiej i wilgotnej szmatki. Nie używać rozpuszczalników, ani środków szorujących.
- Wyjmij baterie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka, jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas.
- Trzymaj urządzenie w suchym miejscu.

### 10.1 Wymiana baterii

- Wymień trzy baterie 1,5 V C jeżeli zauważysz, że moc podświetlenia zaczyna słabnąć.
- Wymień dwie baterie 1,5 V AA, jeżeli na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol baterii.
- Złóż podstawkę.
- Otwórz komorę baterii i włóż nowe baterie.
- Upewnij się, że bieguny baterii są poprawnie umieszczone.
- Zamknij komorę baterii.

## 11. Rozwiązywanie problemów

Problemy	Rozwiązania
Brak obrazu na wyświetlaczu	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Upewnij się, że polaryzacja baterii jest prawidłowa (2 x 1,5 V AA)</li> <li>→ Wymień baterie</li> </ul>
Brak odbioru DCF	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk <b>▼/DCF</b>, aby aktywować odbieranie sygnału</li> <li>→ Wybierz inne miejsce do ustawienia urządzenia</li> <li>→ Poczekaj na próbę odbioru sygnału podczas nocy</li> <li>→ Sprawdź czy istnieje jakiegokolwiek źródło zakłóceń</li> <li>→ Uruchom urządzenie ponownie zgodnie z instrukcją</li> <li>→ Ustaw zegar ręcznie</li> </ul>
Błędne wskazywanie	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Wymień baterie (2 x 1,5V AA)</li> <li>→ Użyj szpilki, aby nacisnąć przycisk <b>RESET</b></li> </ul>
Brak podświetlenia/podświetlenia nocnego	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Przesuń przełącznik <b>ON/ECO/OFF</b> na właściwą pozycję</li> <li>→ Wymień baterie (3 x 1,5 V C)</li> <li>→ Upewnij się, że polaryzacja baterii jest prawidłowa</li> <li>→ Sprawdź zasilacz (opcjonalnie)</li> <li>→ Sprawdź czy cień lub światło pada na czujnik światła</li> </ul>

Jeśli urządzenie nie działa pomimo zastosowania podanych rozwiązań należy skontaktować się z dostawcą, u którego urządzenie zostało zakupione.

## 12. Utylizacja odpadów

Ten produkt został wyprodukowany przy użyciu wysokiej klasy materiałów i komponentów, które mogą być poddane recyklingowi i powtórnie wykorzystane.



Nigdy nie wyrzucaj zużytych baterii i akumulatorów wraz z innymi odpadami domowymi. Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do przekazania ich recyklingowi w miejscach do tego przeznaczonych zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi w celu ochrony środowiska.

Symbole metali ciężkich, zawartych w bateriach:  
Cd=kadm, Hg=rtęć, Pb= ołów



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą EU dot. zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).  
Prosimy nie wyrzucać tego urządzenia wraz z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany do podjęcia wycofanych z eksploatacji urządzeń do wyznaczonych punktów zbiórki usuwania sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi w celu ochrony środowiska.

### 13. Dane techniczne i specyfikacja

Zużycie energii: Podświetlenie:	Baterie 3 x 1,5 V C (w zestawie) Wielofunkcyjny zasilacz z regulacją do 4,5 V (niezałączone)
Zużycie energii: Funkcja zegara:	Baterie 2 x 1,5 V AA (w zestawie)
Zakres wyświetlanej temperatury:	- 10 ° C ...+50° C/ +14 ° F ...+ 122 ° F
Wskaźnik LL.L/HH.H	Temperatura jest poza zakresem pomiarowym
Wymiary obudowy:	230 x 31 (80) x 185 mm
Waga:	530 g (samego urządzenia)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana bez pisemnej zgody TFA Dostmann. Dane techniczne są poprawne w czasie oddania do druku i mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

#### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym deklarujemy, że to urządzenie do bezprzewodowej transmisji jest zgodne z wymogami Podstawy Dyrektywy R & TTE 1999/5/EC.

Kopia podpisanej i opatrzonej datą deklaracji zgodności jest dostępna na życzenia użytkownika poprzez [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)  
[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

<http://www.conrad.pl>